

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## LET US EMBRACE OUR DIVERSITY

- Government calls on all South Africans to use Human Rights Month to foster greater social cohesion, nation-building and a shared national identity.
- We urge all South Africans to embrace our diversity and unite in action.
- In schools, workplaces and in public, each and every one of us can stand up against racial prejudice and disrespectful attitudes.
- Division and discrimination of any kind harms not just the lives of those who endure it, but also society as a whole.
- Let us build a society that is fair and does not discriminate one against the other.
- Together we must build a nation that encourages dialogue, fosters social cohesion and celebrates its diverse culture.
- Let us do all in our power to combat racism and promote diversity and inclusion.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KOM ONS STEL DIVERSITEIT HOOG OP PRYS

- Die Staat doen 'n beroep op alle Suid-Afrikaners om Menseregtemaand as 'n geleentheid te sien om maatskaplike samehorigheid, nasiebou en 'n gedeelde nasionale identiteit te bevorder.
- Ons spoor alle Suid-Afrikaners aan om ons diversiteit aan te gryp en verenig te staan in daad en woord.
- Ieder en elk van ons kan in ons skole, werkplekke en in die openbaar standpunt inneem teen rasvooroordeel en respeklose toegeneenthede.
- Verdeeldheid en diskriminasie van enige soort belemmer nie net die lewens van diegene wat direk daaronder ly nie, maar ook ons samelewing as geheel.
- Kom ons bou saam aan 'n samelewing wat regverdig is en teen niemand diskrimineer nie.
- Tesame moet ons 'n nasie bou wat gesprekvoering aanmoedig, maatskaplike samehorigheid koester en ons diverse kultuur op prys stel.
- Kom ons doen alles binne ons vermoëns om rassisme te bestry en diversiteit en inklusiwiteit te bevorder.



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## ASEMUKELENI UKWAHLUKAHLUKANA KWETHU

- Urhulumende ukhombela woke amaSewula Afrika ukusebenzisa iNyanga yamaLungelo wobuNtu ukukhuthaza ukubumbana komphakathi, ukwakhiwa kwesizwe nokwabelana ngamagugu wobuzwe.
- Sikhuthaza woke amaSewula Afrika ukwamukela ukwahlukahlukana kwethu nokuba munye kikho koke abakwenzako.
- Eenkolweni, emisebenzini nemiphakathini, umuntu ngamunye kithi angathatha igadango lokulwisana nokubandlululana ngokombalanofana nokuninana ngokobuzwe nemikhgwa yokungahloniphani.
- Ukwahluka nebandlululo lananyana ngiwuphi umhlobo akulimazi kwaphela ipilo yabongazimbi, kodwana kulimaza umphakathi woke.
- Asakheni umphakathi olungleko begodu ongabandlululaniko.
- Sisoke kufuze sakhe isitjhaba esikhuthaza imikhulumiswano, esamukela ukubuyisana komphakathi nesigidinga amasiko waso ahlukahlukene.
- Asenzeni koke okusemandlenethu ukukhandela izenzo zokuninana ngokombala nangokobuzwe begodu siqinise ukwamukela ukwahlukahlukana kwethu nokubandakanya komuntu woke.



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MASAMKELE UKWAHLUKA-HLUKANA KWETHU

- Urhulumente uhlaba ikhwelo kubo bonke abemi boMzantsi Afrika ukuba basebenzise iNyanga yamaLungelo oLuntu ukukhuthaza ubambiswano loluntu, ukwakhiwa kwesizwe kunye nokwabelana ngobuzwe.
- Sibongoza bonke abemi boMzantsi Afrika ukuba bayamkele ngezandla ezishushu inyaniso yokuba sohluka-hlukene kananjalo basebenze njenge mbumba yomanyano.
- Ezikolweni, kwiindawo esiphangela kuzo, nasesidlangularaleni, omnye nomnye wethu makachasane nomkhwa wokunyhashana sijongelane phantsi ngenxa yokwahlukana ngobuhlanga.
- Ukwahlula kunye nocalucalulo lwalo naluphi na uhlobo alonakalisi nje ubomi babo bangamaxhophapha kuperha, kodwa ionakalisa noluntu ngokubanzi.
- Sonke masakhe uluntu olunobulungisa kwaye olungacalucaluli omnye komnye.
- Sisonke kufuneka sakhe isizwe esikhuthaza ukuhlala phantsi kuxoxwe, sikhuthaze ubumbano loluntu kananjalo ibesisizwe esibhiyozela inkcubeko yaso eyahlukahlukeneyo.
- Masenze konke okusemandleni ethu ukulwa nobuhlanga kunye nokukhuthaza ukwamkela ukuba sohlukahlukene, siqinisekise ukuba wonke umntu uyinxalenye yesizwe.





### MASEMUKELENI UKUHLUKAHLUKANA KWETHU

- Uhulumeni unxusa zonke izakhamuzi ukuthi zisebenzise Inyanga Yamalungelo Abantu ukugqugquzel a ubumbano lomphakathi, ukwakhiwa kwesizwe kanye nokwabelana ngobuzwe.
- Sinxusa bonke abantu baseNingizimu Afrika ukuthi bakwamukele ukwehlukahlukana kwethu futhi babumbane kwabakwenzayo.
- Ezikoleni, ezindaweni zokusebenza kanye nasemphakathini, omunye nomunye wethu angamelana nokubandlulula ngokwebala kanye nezimo zokungahloniphani.
- Ukwehlukana kanye nokucwasana kwanoma yiluphi uhlobo akulimazi nje kuphela izimpilo zalabo abakubekezelelayo, kodwa nomphakathi ngobuningi bawo.
- Masakheni umphakathi onobulungiswa futhi ongabandlululi abanye.
- Ngokubambisana kufanele sakhe isizwe esigqugquzel a ukuxoxisana, ukubumbana komphakathi kanye nesigubha amasiko aso ahlukahlukene.
- Masenzeni konke okusemandleni ethu ukulwisana nokucwasa ngokwebala futhi siqhubele phambili ukubandakanywa kwawo wonke umuntu.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## ASIKWEMUKELE KWEHLUKAHLUKANA KWETFU

- Hulumende ucela bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika kutsi besebentise leNyanga Yemalungelo Eluntfu kutsi kube nekubumbana lokukhulu ngekwetenhlalo, ngekwakha sive kanye nebungitsi bavelonkhe.
- Sigcugcutela bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika kutsi bakwemukele kwehlukahlukana kwetfu futsi sibumbane ekwenteni loko.
- Etikolweni, emisebentini nasemimamgweni, lowo nalowo angakhona kutsi amelane nekubukelana phasi ngekwebuhlanga kanye nangekwetimongcondvo letingakhombisi kuhloniphana.
- Kwehlukana kanye nekubandlululana kwanome ngabe nguluphi luhlobo akulimati kuperha timphilo talabo lababukana nako, kodvwa sive sonkhe sonkhana.
- Asakheni ummango longatsatsi luhlangotsi futsi longabandlululani.
- Kufanele kutsi sisonkhe sakheni sive lesigcugcutela kutsi kube nekukhulumisana, kube nekubumbana ngekwetenhlalo kanye nekubungata kwehlukahlukana kwaso ngekwemasiko.
- Asenteni ngalokusemandleni etfu sonkhe kutsi silwe nebuuhlanga bese sikhutsata kwehlukahlukana kanye nekufaka wonkhe wonkhe.



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KHA RI TANGANEDZE PHAMBANO DZASHU

- Muvhuso u khou ita khuwelelo kha vhathu vha Afrika Tshipembe u shumisa nwedzi wa Pfanelo dza Vhathu u itela vhuthihi ha tshitshavha, u fhaṭa lushaka na vhunqe ha lushaka vhu fanaho.
- Ri kwengweledza vhathu vha Afrika Tshipembe u tanganedza phambano dzavho na u vha vhathihi kha nyito.
- Zwikoloni, mishumoni na fhethu ha nnyi na nnyi, roṭhe nga muthihi ri ime ri lwe na khethululo nga mirafho na maitele a si na ḥonifho.
- Khethekano na khethululo ya lushaka luṅwe na luṅwe hu si vhutshilo ha avho vhanne vha livhana nazwo fhedzi, na tshitshavha nga u angaredza.
- Kha ri fhaṭe tshitshavha tshi sa dzhii sia na u sa khethulula muthu nga muthihi.
- Ri roṭhe ri tea u fhaṭa lushaka lune lwa ṭuṭuwedza nyambedzano, na u bveledza vhuthihi ha lushaka lwa dovha lwa pembelela mvelele dzo fhambanaho.
- Kha ri lwe nga nungo dzashu dzothe u fhelisa khethululo nga murafho ri ṭuṭuwedze u tanganedza u fhambana hashu na u katela vhothe.





### A HI AMUKELENI KU HAMBANA KA HINA

- Mfumo wu rhamba MaAfrika-Dzonga hinkwavo ku tirhisa N'hweti ya Timfanelo ta Ximunhu ku tiyisisa ntirhisano lowukulu wa vaakatiko, ku aka rixaka ni ku avelana vun'we bya rixaka.
- Hi kombela MaAfrika-Dzonga hinkwavo ku amukela ku hambana ka hina ni ku hlangana eku tirheni swin'we.
- Eswikolweni, emitirhweni ni le ka tindhawu ta mani na mani, un'wana ni un'wana wa hina u fanele ku lwisana ni xihlawulambala xo tsandzekisana ni mahanyelo yo pfumala nhlonipho.
- Ku hambana ni ku hlawulana kwihi kumbe kwihi ku nga ri vutomi bya lava va byi tiyiselaka ntsena, kambe ni le ka miganga hi ku angarhela.
- A hi akeni rixaka leri lulameke naswona leri nga riki ni xihlawuhlawu ehenhla ka van'wana.
- Swin'we hi fanele hi aka rixaka leri hlohlotelaka mburisano, ni ku tiyisisa ntirhisano wa vun'we ni ku tlangela ku hambana ka mindhavuko yo hambanahambana.
- A hi endleni hinkwaswo hi matimba ya hina ku herisa xihlawulambala ni ku hlohlotela ku hambana ka hina ni nhlanganelo.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## A RE AMOGELENG GO FAPANA GA RENA

- Mmušo o ipeletša go maAfrika Borwa go šomiša kgwedi ya Ditokelo tša Batho go godiša magato a rena a go ba ngatana e tee, kago ya setšhaba le go ba setšhaba se tee.
- Re ipiletša go maAfrika Borwa ka moka go amogela go fapana ga rena gomme re be setšhaba se tee.
- Ka dikolong, mešomong le setšhabeng, yo mongwe le yo mongwe wa rena o swanetše go ema ka maoto a be kgahlanong le kgethollo ya semorafe le maitshwaro a go se hlomphane.
- Dikarogano le kgethologanyo ya mohuta ofe goba ofe ga di senye fela maphelo a bao ba itemogelago tšona, eupša di senya gape le maphelo a setšhaba ka bophara.
- A re ageng setšhaba seo se nago le toka gomme se sa kgethologanye batho.
- Mmogo re swanetše go aga setšhaba seo se hlohleletšago poledišano, go godiša magato a rena a go ba ngatana e tee le go keteka setšo sa sona sa go fapana.
- A re direng se sengwe le se sengwe mo matleng a rena go Iwantšha semorafe gomme re godiše magato a rena a go ba ngatana e tee ya go fapana.



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## A RE ANANELENG HO FAPANA HA RONA

- Mmuso o ipiletsa ho Maafrika Borwa ohle ho sebedisa Kgwedi ya Ditokelo tsa Botho ho tiisa momahano ya setjhaba, kaho ya setjhaba le boitsebo ba setjhaba.
- Re ipiletsa ho Maafrika Borwa ohle ho ananela ho fapanha rona le ho sebetsa mmoho.
- Dikolong, mosebetsing le setjhabeng, bohole re ka ema kgahlano le kgethollo ya mmala le tello.
- Karohano le kgethollo tsa mofuta ofe kapa ofe ha di kotsi maphelong a ba di mamellang feela, empa di kotsi le maphelong a setjhaba ka kakaretso.
- A re aheng setjhaba se nang le toka le se sa kgethollaneng.
- Mmoho re tlameha ho aha setjhaba se kgothaletsang puisano, se tiisang momahano le se ketekang ditso tsa sona tse fapaneng.
- A re etseng ka hohle kamoo re ka kgonang ho Iwantsha kgethollo ya mmala le ho kgothaletsa phapano ya rona le ho ananelana.



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## TLA RE KETEKENG GO FAROLOGANA GA RONA

- Puso e ikuela mo go maAforika Borwa otlhe go sola mosola Kg wedi ya Ditshwanelo tsa Batho ka go rotloetsana go nna seoposengwe, go aga setšhaba le go ipona re le bana ba mpa.
- Re ikuela mo go maAforika Borwa otlhe go tlottlomatsa pharologano ya rona le go dirisana mmogo.
- Fa re le kwa dikolong, kwa ditirong le fa re le fa gare ga batho, yo mongwe le yo mongwe wa rona a ka ema kgathhanong le maitsholo a go nyatsa batho ba merafe e mengwe le lenyatso le ba le bonang.
- Ditiragalo tse dingwe le tse dingwe tsa go tlhoboganya batho le tsa go tlhaola ba bangwe ga di senyeletse fela batho ba ba sotliwang, di senyeletsa gape le setšhaba sotlhe.
- Tla re ageng setšhaba se se sa itebelelang se le esi se se sa tlhaoleng batho ba bangwe.
- Rotlhe re tshwanetse go aga setšhaba se se rotloetsang gore batho ba buisane fa go na le se ba sa utlwaneng ka sona, ba ipope ngatana e le nngwe le go keteka go farologana ga bona.
- Tla rotlhe re diriseng matla a rona go lwantshana le ditiragalo tsa go nyatsa batho ba merafe e mengwe mme re rotloetse ditiragalo tsa go nna seoposengwe re le batho ba ba farologaneng.

